January 2015, SUMMARY

New Story of Store Operation Interviews with Store-trend Setters.

(Page 58)

One-step-forwarders in any commercial world push a lot of stores to envelop shoppers with warm atmosphere. Backdrop of this new store scene is supported by competent producers and designers. Some of them import popular stores and their business from overseas. They can be a kind of business cognoscenti or trend-setters. This featured article includes such five people with their interviews. What do they take much care of? What do they want to implant in Japan? What do they shape? What social behavior are they interested in? Here we have key persons. Among them, Sadahiro Nakamura who imported pancake shop "bills" and chocolate shop "Max Brenner", Takayuki Minami who designed a lot of life-style-proposing stores, Kiyofumi Imaizumi who attracted Ron Herman and more.

iGUANEYE

(Page 88)

A french footware brand "iGUANEYE" opened the first real store in Japan. 990 pieces of 0.6mm thin aluminum panels cover the inside of the store and it is called "shelter". All the panels are numbered triangle and cut by laser cutter. Then they were bent one by one to fit the space adjusting the shape and angle. Nice combination of computational design and craftsmanship, you see

In the silver room, there are solid cedar cubes to show up colorful

Designer : Soichi Mizutani / Soichi Mizutani Design Office

SHUBARI

(Page 94)

The interior of this soba noodle bar SHUBARI used effectively natural mud for surfaces of walls and columns. The mud is mixed with a little cement to have basic retention and it has unusually fragile surface that you can easily scratch. Also, five meter long sold wood counter without any supports, white plaster mixed with radish, dirt floor with sum ink, small garden are impressive. The garden is decorated by four meter high willow, maple, moss, and natural stone, representing a Japanese taste.

Designer : Seiji Kumamoto / designground55

BEEF&LIBERTY

(Page 100)

This gourmet burger shop is in Hong Kong. It is located in a fashionable neighborhood with a lot of trendy and luxury stores, cafes and so on. The shop is on the third floor of a building. When the elevator doors open, you see a bar where they serve attractive and various beers and cocktails. The interior layout was designed to focus the kitchen. Big wall paintings, as the icon of the shop, are impressive and are accentuated by dark brown and grey colors of the most part of the interior.

Designer : Ichiro Shiomi / spinof

HEINZ BECK / SENSI BY HEINZ BECK

(Page 106

This new establishment is for German chef Heinz Beck who runs a three-star restaurant in Rome. It is located on the ground floor a new building close a moat of the imperial palace. The glazed boxy space is eight meter high, thirteen meter wide, and eighteen meter deep. The all-day dining has almost no walls with only wine seller and bar counter. The wine seller area and bar share a low ceiling (2.8m h) and the color scheme is most black to make intimate space. The upper floor is a fine dining HEINZ BECK where there are no walls not to hinder the fine views of the outside. The ceiling is shiny and reflects the light of the water surface of the moat. Designer: Kanji Ueki / Casappo & Associates

LAWRY'S THE PRIME RIB, TOKYO

(Page 110

Lawry's The Prime Rib is L.A.based old restaurant and it opened the first branch in Akasaka, Tokyo thirteen years ago. This time they opned the second one in Ebisu Garden Place commercial complex in Tokyo. As the project site was formerly a beer factory, so the interior designer used eloquently used salvaged old wood and bricks, intending to make authentic establishment that will last

Edisonian filament decorative lamp details and calming lighting plan, which might look a bit dark, work well to produce a contemporary good American atmosphere.

Designer : Jumpei Yamagiwa / DESIGN POST

SUSGALLERY

(Page 150)

This gallery featured titanium cups manufactured by high technology of a company based in Tsubame-sanjo city in Niigata prefecture. The site floor area is only thirty square meter and the environment is composed of 0.005mm thick stainless foil and weathered wood panels. The former has subtle expressions with the surface wrinkles and the latter is from the height at 2000 meter elevation. The wood panels were used either in vertical and horizontal to make wonderful exhibition stage for exquisite

Designer : Tatsuo Yamamoto / Tatsuo Yamamoto Design

Interviewing to designer unit "Ciguë"

(Page 212)

France-base designer group Ciguë is now attracted world attention by their work for Aesop shop interiors, Isabel Marant store design and so on

A reporter visited their headquarters in suburb of Paris to interview Hugo Hass, the leader of the group.

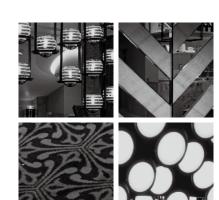
Ciguë is composed of six architecture-major 2008 grads. Their base includes drawing room and factory for wood working.

Isabel Marant Victor Hugo St. and Le Chocolat Alain Ducasse that opened in 2014.

CONTENTS

January. 2015





NEW YEAR SPECIAL

新年特別企画/新たな潮流を生み出す仕掛人に聞く「店舗論」

- 60 いま「日本初上陸」が一番アツい!! 中村貞裕(トランジットジェネラルオフィス)
- 66 場所のポテンシャルを引き出す新感覚の店づくり 南 貴之 (アルファ)
- 72 設計者選びから利益構造の見直しまで、 シナリオをつくる「ストラテジックデザイナー」の仕事 今泉清文 (アーキテクトン)
- 77 顔の見える関係を重視した ものづくりビジネスをプロデュースする 関口正人(シンク・グリーン・プロデュース)
- 82 多様な人々を許容するスタンダードな店舗の在り方野村訓市(トリップスター)

文◎野田達哉 佐藤千紗

NEW SHOP & ENVIRONMENT 新作

- 88 イグアナアイ _{青山本店}水谷壮市デザイン事務所
- 82 [記事] アルゴリズムと人の手がつくる原初的/未来的空間 文◎編集部
- 94 手打蕎麦 **守破離** 西梅田店 デザイングラウンド 55
- 100 ビーフ&リバティ スピンオフ

FEATURE ARTICLE 1

業種特集1/ファインレストラン

- 106 ハインツ ベック/センシ バイ ハインツ ベック
- 110 ロウリーズ・ザ・プライムリブ 東京 デザインポスト
- 114 **ジーニーズトーキョー** グリル&ワイン A.N.D.
- 119 ルビージャックス ステーキハウス&バーナオタニヤマ&アソシェイツ
- 123 **リゴレット** スモーク グリル&バー スイート
- 127 レッジャーノ スイート
- 130 **ラ・ボンヌターブル** デザインスタジオ グラム
- 134 ナノ・ユニバース ジ オークフロアーディーヴァ

- 138 **アーリオガーデン** 西山徹デザイン事務所
- 141 **ホメラ** テキサコ カフェ アンド テーブル 雷藏デザイン
- 144 [記事] ファインレストランの家具図面集 文◎編集部

FEATURE ARTICLE 2

業種特集2/専門店

- 150 サスギャラリー コレド室町店 山本達雄デザイン
- 154 日本橋 木屋本店 イヅツキ ^{萬代基介建築設計事務所}
- 157 **ライカ京都** デザイン フレスコ
- 160 ル ミストラル 松島潤平建築設計事務所
- 163 **ハイパーマーケット** サポーズデザインオフィス
- 167 **スタンダードブックストア** あべの グラフ
- 171 ジッコウ/ 實光 刃物 エバーエッジ
- 174 **カミラフカ**/フェティッシュ 設計事務所ィマ
- 178インクスタンド バイ カキモリ河田将吾建築設計事務所

FOCUS

- 193 SERIES 1 THAT WAS THEN. THIS IS NOW
- 196 御座之湯/湯路広場 北山孝二郎+K計画事務所
- 200 [記事] 人が主役になる、これからのまちづくり 文◎阿部博子

REPORT

203 TOKYO DESIGN EVENT 2014

COLUMN & NEWS

- 31 NEW YORK ◎春日淑子 "対岸"からカルチャーを発信。DUMBO地区の再開発
- 33 FASHION◎野田達哉 "オリジナリティー"が評価される ANREALAGEのパリコレデビュー
- 35 MARKETING◎安藤佳美 変化するコンセプトルームの捉え方
- 34、36、37、38
 NEWS
 一枚の巨大なダンボールからなるディスプレイ/
 ニューショップ浜松 /
 ジャパン ホーム&ビルディング ショー2014、
 JAPANTEX2014 /
 APIDA2014

SERIAL

- 212 商環況インタビュー 80 **シグ**ー
- 220 バナキュラーショップデザイン 世界の街を訪ねて 4 写真・文・斎藤正洋 オスロ② (ノルウェー)
- New Definition of Design デザインの新定義 41 文◎土田貴宏ディー・イントゥイティファブリック
- 224 仕上げの美学 37 文◎加藤 純 写真◎白鳥美雄 金属内装パネル+クリア塗装 野村アーテック
- 226 図面から見える飲食店のエッセンス 1 (新連載) 文◎大菅 カ レイアウトプランの立て方
- 229 商空間オピニオン 24 文◎高橋正明 雲野 — 鮮 (クモノデザイン)
- 230 CALENDAR & INFORMATION
- 232 FROM EDITORS

ADVERTISING

- 22 広告 Index
- 181 広告企画 「店舗建材&設備総特集 2015」
- 248 広告企画 「求人広告特集 リクルートインフォメーション」
- 253 PRODUCT INFORMATION Product File " $\mathcal{F}_{\pm}\mathcal{P}$ & $\mathcal{Y}\mathcal{T}_{\mathcal{P}}$ " Topics

本誌に使用されている図面表記の略号

A.C.	rth =m +9%	Air Canditions
AC BC	空調機 ボトルクーラー	Air Conditioner Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
CH		Ceiling Hight
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディシャップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DJ	ディスクジョッキールーム	Disk Jockey Room
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース	•
טאר	ディスプレイステージ	Display Space / Display Stage
DT	ディスプレイステーブル	
DW	ディスプレイテーブル ダムウエーター/リフト	Display Table Dumbwaiter / Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エスルレーター	Elevator
E V F	冷凍庫	
FR	/市/保庫 フィッティングルーム	Freezer Fitting Room
FK FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガー	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M·WC		Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address (Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター/	Register, Cashier/
.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	レジカウンター	Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウインドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台·調理台	Work Table, Worktop
W·WC	女子用便所	Women's Water Closet
** ***	入」/市区/川	TTOINGIL 2 TTALEL CIUSEL

本誌に使用されている材料仕様の略号

4.50		
AEP	アクリルエマルションペイント	Acrylic Emulsion Paint
СВ	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルションペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスティック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	横造用合板/木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート/平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
Φ	直径	Diameter

2015年1月1日 毎月1回1日発行編集発行人/村上 桂発行所/株式会社商店建築社®本社/東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階 〒160-002 販売部・総務部 ☎03 (3363) 5770 代 広告部 ☎03 (3363) 5760 代 愛読者係 ☎03 (3363) 5910 代 編集部 ☎03 (3363) 5740 代 支社/大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086 ☎06 (6251) 6523

商店建築 第60巻1号

E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)
info@shotenkenchiku.com(編集)

http://www.shotenkenchiku.com

定価2,100円 本体1,944円 年間購読料/25,200円(税込み国内のみ) STAFF 編集長/山倉礼士 編集/車田 創 塩田健一 高橋剛大 高柳 圭 玉木裕希 DTPデザイン/宇澤佑佳 広告/三木亨寿 田村裕樹 岡野充宏 武村知秋 販売/工膳/樹 愛読者係/関根裕子 経理/村上琴里 支社/小杉匡弘(広告)

☎06 (6251) 6523 アート・ディレクション/ SOUP DESIGN E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com (販売) レイアウトデザイン/ SOUP DESIGN + 宇澤佑住

印刷/図書印刷株式会社



2015.1 Vol.60 No.1

表紙写真/iGUANEYE 青山本店 (P.88) 撮影/ナカサ&パートナーズ

※ 图本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、 禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の 許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル 化することは、たとる個人や家庭内での利用であっても一切認められてもりません。 JRRC〈http://www.jrrc.or.jp eメール:info@jrrc.or.jp ☎:03-3401-2382〉